

Qui hi ha al darrere d'Al-Jazira Internacional?

“Competirem amb la BBC i la CNN”, ha anunciat el director de la cadena àrab més poderosa a fora i dins del Pròxim Orient, Wadar Khanzar. Aquesta primavera, el panorama dels canals de notícies 24 hores viurà “l’última gran revolució”, però les claus del projecte no són a Qatar sinó a Londres.

El duc de Wellington va fundar el Royal United Services Institute d'estudis per la defensa el 1831. Les seues oficines són al cor geogràfic del Govern britànic, Whitehall. El dilluns 13 de febrer, el ministre d'Economia Gordon Brown va escollir la sala blanca neoclàssica d'aquest institut per oferir una conferència sobre l'amenaça del terrorisme islàmic al Regne Unit, un gest que els responsables de política i membres de l'oposició van entendre com el bateig com a estadista del successor virtual al primer ministre Tony Blair. Cap al final de la vetllada, el canceller Brown es va referir a la legislació recentment aprovada que perseguirà la glorificació del terrorisme: “Aquesta llei no afecta per a res el nostre compromís indestructible amb la llibertat d'expressió; tampoc ho fa en cap sentit amb la comunitat britànica musulmana decent que respecta la legalitat...”

“N’hauria d’haver dit la comunitat d’origen àrab”, mussita Gamal. Gamal o Ahmed, o qualsevol d’aquests noms, serviria: no puc publicar el seu nom real, només puc explicar que fa trenta anys aquest empresari vingué d’Egipte a Anglaterra quan a penes tenia disset anys. Tampoc no puc esmentar on viu, potser al nord de Londres, perquè el treballador social que se n’encarrega seria multat si les autoritats saberen que ha permès llegir-ne l’expedient a un periodista, ni que siga estranger. Gamal va haver d’abandonar la seua

companyia el 2005 a causa d’una depressió que l’ha dut a intentar suïcidarse. La raó del seu estat mental actual, però, cal buscar-la una mica més enre, quan la seua filla va tornar a casa plorant perquè els companys d’escola li havien dit que ella i el seu pare “duen bombes a les butxaques.” Des de llavors, la menuda no vol tornar a escola i ell i la seua dona pateixen un rebuig social silent i dolorós que s’estén absurdament en el barri. Gamal pateix un procés de desconexió creixent, comenta el treballador social, no llegeix la premsa, no escolta la ràdio ni mira la televisió. Els mitjans “són els seus enemics”, diu.

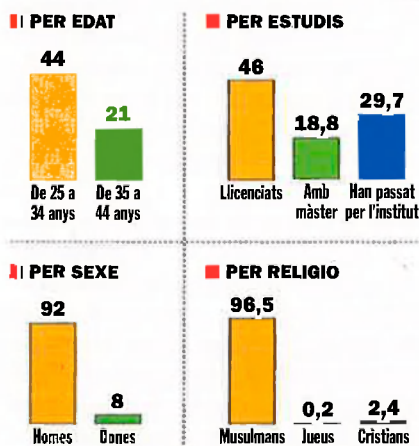
Gamal és part del miler de milions de musulmans d’arreu el món que desco-

neixen la llengua àrab i per als quals engegarà emissions en anglès Al-Jazira Internacional. Ho farà cap al maig, serà l’expansió definitiva d’Al-Jazira la cadena d’informació a la qual Bin Laden envia les seues gravacions bombardejada dues vegades per l’exèrcit nord-americà (les oficines de Kabul i Bagdad), i els redactors de la qual anomenen “màrtirs” els terroristes suïcides palestins. Per a Gamal serà una finestra d’aire, una esperança. Per al canceller Gordon Brown, un problema. Perquè un dels nous grans centres de producció és a Londres. En cara és més, sense Londres i els seus periodistes, no hi hauria hagut Al-Jazira Internacional.

Cavall de Troia? BBC Arabic Television va convertir-se en una realitat quan el 24 de març del 1994 el departament comercial del gegant britànic de la comunicació firmava contracte amb Orbit Communications, firma subsidiària del grup saudita Mawarid Group, participat amb capital del Pròxim Orient i el nord d’Àfrica i, en menor mesura, europeu i nord-americà. “L’abril del 1996, un dia estava a punt de pujar al meu despatx, i al rebedor vaig trobar els primers companys, intercanviant abraçades amb llàgrimes als ulls”, recorda Michael Moran, analista a MSNBC. “L’aventura àrab de la BBC havia acabat, l’empresa no podia acceptar la censura a què Orbit pretenia sotmetre-la.” Moran, que també era corresponent als Estats Units per a la BBC entre 1993 i 1996, defensa la integritat d’Al-Jazira, “que va heretar la majoria del personal periodístic de la BBC Arabic Television”, i assegura que si Bin Laden hi trameta els seus missatges no és perquè Al-Jazira estigui pròxima al seu ideari sinó “perquè s’han guanyat a costa del seu treball professional”.

Precisament al temps que BBC Arabic Television perdia oxigen, la BBC havia posat en marxa un altre acord: una empresa conjunta anomenada Al-Jazira –la península– amb el Govern de Qatar, que hi va posar 150 milions de dòlars. Així, amb el suport de l’emir Hamad bin Khalifa al-Thami (nascut el 1950 a Qatar i graduat el 1971 a Sandhurst, Anglaterra), la petita Al-Jazira va iniciar les primeres passes tímides:

Qui mira Al-Jazira?



Font: Universitat de Louisiana

Un dels informatius de la cadena àrab que han fet la volta al món. A la dreta, Wadar Khanzar director general d'Al-Jazira.



EFE / EL TEMPS

mesos abans que l'aturada sobtada de BBC Arabic Television deixés un buit enorme i profitós que obligà Al-Jazira a créixer ràpidament. La velocitat, però, esdevingué inusitada rere les emissions dels vídeos en què Bin Laden s'atribuïa la caiguda de les Torres Bessones de Nova York el 2001. Llavors estrenaren web, Aljazeera.net, que rebé 161 milions de visites en menys d'un any. El 2002, gràcies a un pacte amb la xarxa DISH, començà a emetre via pagament als Estats Units –avui hi té 175.000 espectadors–; el 2003 establia un acord d'intercanvi de notícies amb BBC World, que li oferí assessorament per l'obertura d'Aljazeera.net en llengua anglesa, i el 2004 feia el salt cap al Canadà, a través de la mateixa xarxa CCS que li ha barrat el pas a la Fox News Channel del factòtum Rupert Murdoch.

“Durant una dècada, Al-Jazira ha tibet els esquemes del món àrab amb una nova cultura: l'exercici lliure del

periodisme i la cobertura dels nostres afers públics”, afirma el seu director general Wadar Khanzar. “Hem trencat tots els tabús de la vida política àrab.” En efecte, al maig del 2002 Bahrain expulsava del país els redactors d'Al-Jazira; al juliol del 2004 Algèria prenia la mateixa decisió i a l'agost la cadena era prohibida a l'Iraq. A més, el 2003 era detingut i condemnat a set anys de presó el seu corresponsal a Espanya, Taysir Allouni, després d'un judici en què només es pogué demostrar la seua participació en una entrevista personal a Bin Laden. Als EUA, el 2001 van arrestar el càmera Sauri Al-Hajj, que avui és a Guantánamo Bay, i al març de 2003, els dos delegats a la borsa de Nova York van perdre el seu passí “per motius de protecció de dades i seguretat general.”

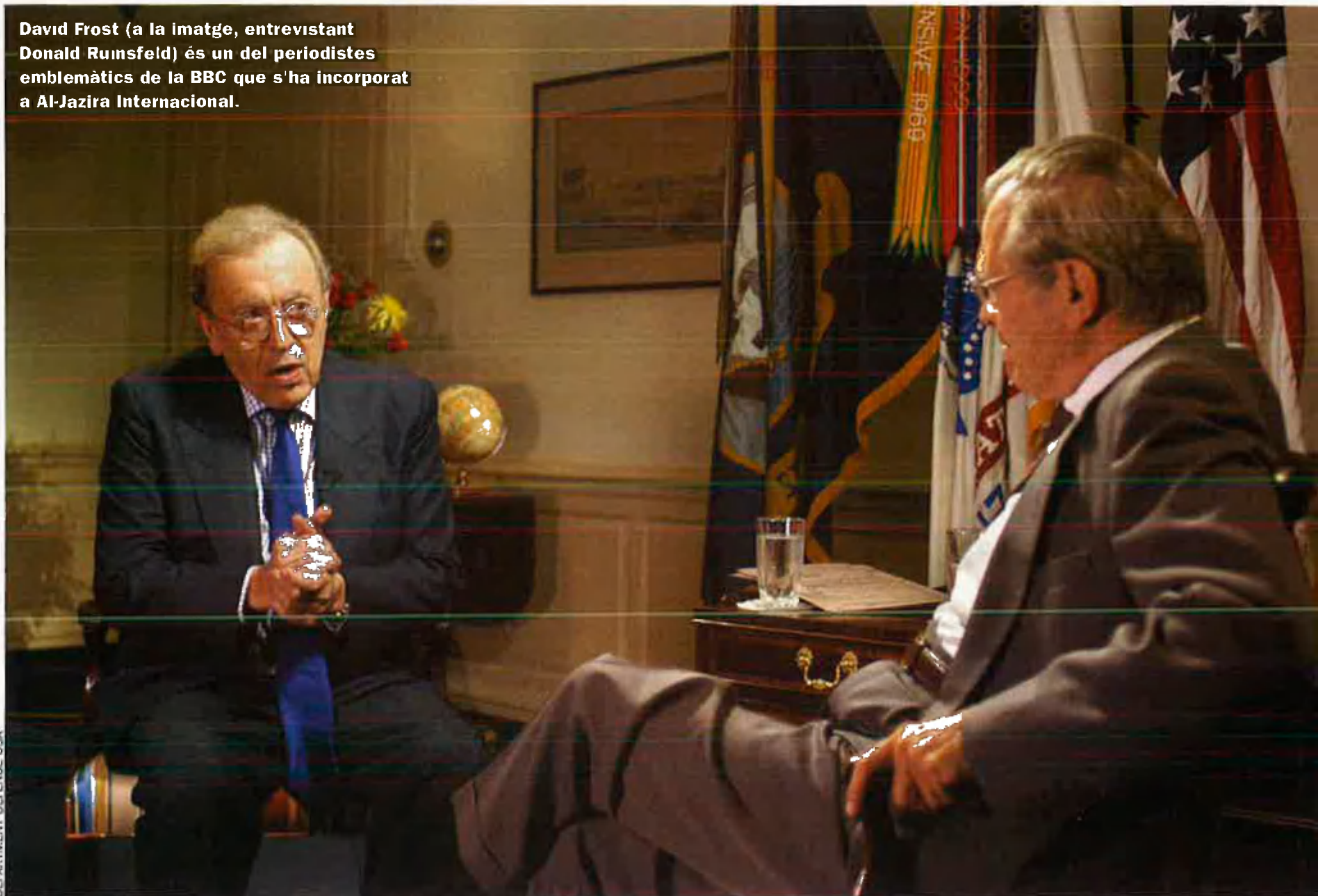
El productor d'Al-Jazira Montaser Marai, tanmateix, denuncia les acusacions com intents de retallar la pluralitat informativa de la cadena: “Hem es-

tat els únics informatius àrabs que han cobert en directe conferències de premsa del Govern israelià, fins i tot quan [el president Sharon] anunciava operacions militars contra la població civil palestina.”

L'estrella d'Al-Jazira International, l'exestrella de BBC News sir David Frost, ha dit al dominical britànic *The Observer* que “abans de firmar amb ells, òbviament, vaig demanar informació a Whitehall i Washington, i és absolutament clara la desvinculació total entre Al-Jazira i Al-Qaida. Absolutament. A més, la immensa majoria dels seus crítics no parlen àrab; com són tan irresponsables de parlar d'allò que no comprenen?”

A Sir David Frost, amb el seu modèlic accent britànic estàndard, en canvi, hi ha pocs dubtes que serà molt més fàcil d'entendre'l. Sir David Frost és l'únic periodista viu que ha entrevistat els darrers set presidents dels Estats Units i sis primers ministres del Regne

David Frost (a la imatge, entrevistant Donald Ruinsfeld) és un del periodistes emblemàtics de la BBC que s'ha incorporat a Al-Jazira Internacional.



DEPARTMENT DEFENSE USA

Unit. Frost és, doncs, una autèntica llegenda que, a més, ha parlat amb Gandhi, Iàsser Arafat, Orson Welles i Peter Ustinov, entre altres desenes de personalitats mítiques en la cultura i la política universals. David Frost va abandonar fa mesos "sa casa", la BBC, per incorporar-se al que descriu com "la nova frontera de la informació; Al-Jazira Internacional és probablement l'última cadena mundial de notícies que quedava per aparèixer".

L'acompanyaran com a presentadors Stephen Cole i Riz Khan, procedents de BBC World, com Rageh Omar i Veronica Pedrosa. El director de Notícies serà Steve Clarke, antic redactor del *Daily Mirror*; el director de programes, Paul Gibbs, que ve de *BBC News* i espais tan venerats com *Newsnight*, *Panorama* i *Watchdog*. El director creatiu és Morgan Almeida, de *BBC News*, i així mateix el director general, Nigel Parsons, que ha passat per BBC Radio 1, Radio

4, BBC Worldwide Radio Service i el diari *Daily Telegraph* de Londres.

Per tant, David Frost té raó quan declara que té la convicció que Al-Jazira Internacional serà "una altra cosa". I paradoxalment, fidel als seus orígens

Victorià Jimén

Londres

Amb dades de Lana Khachar, relacions públiques d'Al-Jazira Internacional.

Cines Babel
Cines Albatros

CINES BABEL

Fra Lluís Colomer, 4 Acc. · València

Animais Ferits

de Ventura Pons

Si presentes aquesta butlleta tindràs el següent preu especial:

Si ets subscriptor d'EL TEMPS :
4,40 € De dilluns a dijous
i 6€ cap de setmana.

(Cal acompanyar el justificatiu de pagament)

**Si ets lector d'EL TEMPS:
5,60€ de dilluns a dijous**

